FREE COMIC BOOK DAY
DARK HORSE COMICS
MASS EFFECT
FREE
MASS EFFECT
MAC WALTERS
JEREMY BARLOW
GARRY BROWN
NORMANDY
FROM DARK HORSE COMICS - He who laughs best -
RIRA BIEN QUI RIRA LE DERNIER...
GARRY BROWN

MASS EFFECT™

HE WHO LAUGHS BEST

STORY Mac Walters and Jeremy Barlow | SCRIPT Jeremy Barlow | ART Garry Brown
COLORS Michael Atiyeh | LETTERING Michael Heisler | COVER ART Garry Brown
ASSISTANT EDITORS Shantel LaRocque & Ian Tucker | EDITOR Dave Marshall

DESIGNER Adam Grano | COLLECTION EDITORS Sierra Hahn & Freddye Lins | PUBLISHER Mike Richardson

FACEBOOK.COM/DARKHORSECOMICS | TWITTER.COM/DARKHORSECOMICS | TALK ABOUT THIS ISSUE ONLINE AT: BOARDS.DARKHORSE.COM

ADVERTISING SALES: (503) 905-2370 | INTERNATIONAL LICENSING: (503) 905-2377 | COMIC SHOP LOCATOR SERVICE: (888) 266-4226 | DARKHORSE.COM

FREE COMIC BOOK DAY: MASS EFFECT, May 2013. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222. Mass Effect™ © 2013 EA International (Studio and Publishing) Ltd. All rights reserved. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare, BioWare logo are trademarks or registered trademarks of EA International (Studio and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed in the United States of America.

MASS EFFECT™

RIRA BIEN QUI RIRA LE DERNIER...

En 2183, sur la station Arcturus, base principale de l'Alliance, humains et turiens viennent d'achever la construction conjointe d'une frégate prototype, développée grâce à un accord entre l'Alliance et la Hiérarchie turienne avec l'aval du Conseil de la Citadelle. Le SSV Normandy SR1 est le premier vaisseau de combat équipé de la reconnaissance furtive. Il est à la pointe de la technologie humano-turienne.

Le général turien Invectus se déplace sur Arcturus pour assister au vol d'essai de cette nouvelle frégate. La navette qui l'amène sur la station est pilotée par un jeune militaire, atteint de la maladie des os de verre : Jeff Moreau, alias Joker...

Joker fait part au général de son profond désir de piloter ce nouveau vaisseau.
L'Alliance a rejeté sa candidature au profit d'un autre pilote, beaucoup moins compétent selon lui.
La réponse du général Invectus est sans appel.
On ne confiera jamais cette frégate à un infirme !

STORY
MAC WALTERS

TRADUCTION
GEEK-A

ART
GARRY BROWN

COLORS
MICHAEL ATIYEH

LETTERING
MICHAEL HEISLER

COVER ART
DARYL MANDRYK

PART
ME 0 -05

DESIGNER
STEPHEN REICHERT

ASSISTANT EDITOR
BRENDAN WRIGHT

EDITOR
DAVE MARSHALL

PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

Talk about this issue online at
www.darkhorse.com/community/boards

darkhorse.com
masseffect.com

Advertising Sales: (503) 905-2370
Comic Shop Locator Service: (888) 266-4226

VOUS ÊTES ICI POUR LE VOL D'ESSAI, N'EST-CE PAS ?
L'ENSEMBLE DE LA STATION EST EN TRAIN DE PERDRE SON ENTENTE COLLECTIVE À CAUSE DE CE VAISSEAU QUE VOUS, LES GARS, VOUS CONSTRUISEZ.
JE TUERAIS POUR METTRE MES MAINS SUR SES COMMANDES. J'AI POSTULÉ POUR LE POSTE... MAIS LE TYPE À QUI ILS L'ONT DONNÉ !? PFFF !... VRAIMENT L'ALLIANCE A TOUT GÂCHÉ AVEC CELUI-LÀ.
PILOTEZ SEULEMENT.
STATION. ARCTURUS 2183.
NOUS Y VOILÀ.
MON NOM EST JEFF. SI VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS RENDRE N'IMPORTE OÙ SUR CETTE STATION PENDANT VOTRE SÉJOUR, JE SUIS VOTRE HOMME...
VOUS CROYEZ QUE LA HIÉRARCHIE DONNERAIT LE CONTRÔLE DU VAISSEAU SPATIAL LE PLUS SOPHISTIQUÉ DE SA FLOTTE À VOUS, UN INFIRME ?
JAMAIS EN UN MILLION D'ANNÉES.

* *Référence à DARK KNIGHT RISE :" You're in a show tonight,..."*

ILS N'INTERROMPENT PAS LEUR PLAN DE VOL ... ILS RESPECTENT L'ITINÉRAIRE QUE NOUS AVONS TRACÉ SUR LA CARTE.
UNE DÉFAILLANCE ALORS ?
PEU PROBABLE. LE PILOTE PEUT NEUTRALISER LES VERROUS DE L'INTÉRIEUR.
PEUT-ÊTRE POUVONS-NOUS LE RAISONNER. QUEL EST SON NOM ?
C'EST CROOKS, CAPITAINE. SEULEMENT, JE NE SUIS PAS LÀ-HAUT EN TRAIN DE LA PILOTER...
NOUS L'AVONS TROUVÉ ENFERMÉ DANS UNE NAVETTE QUI AVAIT ÉTÉ CACHÉE DANS LA BENNE DE DÉPOT D'ORDURES DE LA STATION.
PILOTE DU NORMANDY ... ICI LE CENTRE DE CONTRÔLE. JE SAIS QUE VOUS M'ENTENDEZ.
VOUS AVEZ ENVIRON DIX SECONDES POUR FAIRE FAIRE DEMI-TOUR À MON VAISSEAU ET REVENIR À LA BASE AVANT QUE JE NE LÂCHE LES CHIENS SUR VOUS.
NORMANDY
SR1

PAS DE RÉPONSE.
APPELEZ LA PATROUILLE LA PLUS PROCHE.
S'ILS NE PEUVENT LE FORCER À ATTERRIR, DITES-LEUR DE CIBLER LES MOTEURS DU NORMANDY.
BIEN REÇU, CENTRE DE CONTRÔLE. L'ESCOUADE DES RÔDEURS EST DESSUS.
NOUS ALLONS LUI ROGNER SES AILES, POUR VOUS.
FAIRE FEU SUR LE NORMANDY? QU'EST-CE QUE VOUS FAITES ?
JUSQU'À CE QUE NOUS COMPRENIONS CETTE SITUATION ... SOLEIL BLEU ? CERBERUS ? JE NE SAIS PAS. NOUS DEVONS SUPPOSER LE PIRE.
NOUS NE POUVONS PAS PERMETTRE À NOS ENNEMIS DE L'AVOIR.
ET COMME UN GOSSE ! JE PARIE QUE VOUS AVEZ CASSÉ VOS PROPRES JOUETS POUR EMPÊCHER QUICONQUE DE JOUER AVEC. N'EST-CE PAS ?

DU CALME ! ... VOTRE PETITE FILLE EST ENTRE DE BONNES MAINS.
J'AI LU LES CONSIGNES ET MÉMORISÉ VOTRE PARCOURS D'OBSTACLES. JE LA DÉPOSERAI QUAND NOUS L'AURONS FINI...
JE LA RAMÈNERAI MÊME À LA MAISON AVANT LE COUVRE-FEU !
CONTRÔLE. ... ICI RODEUR UN. NOUS AVONS UN VERROUILLAGE SUR LE NORMANDY. AVISEZ, S'IL VOUS PLAÎT.
BIEN COMPRIS. FAITES-LE ATTERRIR EN UN SEUL MORCEAU ET ALORS NOUS AVISERONS.
REÇU.
LES GARS, VOUS ÊTES EN TRAIN DE BOUSILLER MON TEMPS DE PARCOURS, VOUS SAVEZ ÇA ?

IL ESQUIVE TOUT CE QU'ILS LUI ENVOIENT !!
D'OÙ IL SORT, CELUI-LÀ ?

À QUI PARLONS-NOUS LÀ-HAUT ?
LIEUTENANT PREMIERE CLASSE JEFF MOREAU, MONSIEUR. JE VEUX JUSTE...
OH !, VENEZ DONC !... VOUS, LES GARS, VOUS APPELEZ ÇA VOLER ?

CE N'ÉTAIT PAS ...
NOUS MAÎTRISONS LA SITUATION.

MANIFESTEMENT.

PLUS TARD ...
LES GARS, VOUS AVEZ VU ÇA, N'EST-CE PAS ? ILS ONT DIT QU'ELLE ÉTAIT RAPIDE, MAIS, MEC, OUAOUH !!!
JE CROIS QUE JE SUIS AMOUREUX.
VOUS DEVREZ ÉCRIRE VOS LETTRES D'AMOUR DE PRISON, LIEUTENANT.
À QUOI DIABLE PENSIEZ-VOUS ?
SAUF VOTRE RESPECT, MONSIEUR... À QUOI JE RESSEMBLE POUR VOUS ?
SUR LE PAPIER, JE SUIS LE PILOTE LE PLUS QUALIFIÉ DE CETTE STATION. MAJOR DE SA PROMOTION. MAIS DÈS QUE JE CHANCELLE DANS MES BÉQUILLES, CE DOCUMENT VA DIRECT À LA POUBELLE.
JE SUIS NÉ POUR PILOTER CE VAISSEAU, ET LE SEUL MOYEN D'AVOIR SIMPLEMENT LA CHANCE DE LE PROUVER ÉTAIT DE LE VOLER.
DITES-CELA AU JUGE DE LA COUR MARTIALLE.
VOUS ALLEZ ÊTRE ABSENT SI LONGTEMPS QUE VOS PROPRES PARENTS NE SE SOUVIENDRONT PLUS DE VOUS.
ATTENDEZ !

CET HOMME PEUT À PEINE MARCHER, ET IL A CARRÉMENT RÉUSSI À BERNER VOS PROTOCOLES DE SÉCURITÉ.
IL A EXPLOITÉ CERTAINES FAILLES DU SYSTÈME ... FAILLES QUE NOUS ALLONS COLMATÉES, JE VOUS LE PROMETS.
CE N'EST PAS CE QUE JE VEUX DIRE.
SON PLAN ÉTAIT AUDACIEUX. IL L'A AJUSTÉ À DES CONDITIONS INATTENDUES ET A CONSERVÉ SON SANG-FROID SOUS LE FEU. ET IL A BATTU LE MEILLEUR TEMPS DE VOS ESSAIS, AVEC DE LA MARGE.
IL EST *EXACTEMENT* LE GENRE D'HOMME QUE VOUS RECHERCHEZ POUR CE POSTE.
ET, DANS L'INTÉRÊT DE LA POURSUITE DES RELATIONS HUMANO-TURIENNES, JE SUGGÈRE FORTEMENT QUE VOUS LE LUI DONNIEZ.
NOUS NE POUVONS PAS SIMPLEMENT...
... LE GÉNÉRAL A RAISON. CERTES, CE N'ÉTAIT PAS TRÈS ORTHODOXE, ET IL DEVRA ÊTRE PUNI POUR CE QU'IL A FAIT ...
... MAIS, DÈS À PRÉSENT, JE NE CONFIERAIS LE *NORMANDY* À PERSONNE D'AUTRE.
ATTENDEZ !
ÊTES-VOUS EN TRAIN DE ME DIRE QUE CELA A VRAIMENT MARCHÉ ?
FIN !